

**COURSE DATA****Data Subject**

|                      |                                                            |
|----------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Code</b>          | 35106                                                      |
| <b>Name</b>          | Communication in the second foreign language for tourism I |
| <b>Cycle</b>         | Grade                                                      |
| <b>ECTS Credits</b>  | 6.0                                                        |
| <b>Academic year</b> | 2019 - 2020                                                |

**Study (s)**

| <b>Degree</b>                                             | <b>Center</b>        | <b>Acad. year</b> | <b>Period</b> |
|-----------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|---------------|
| 1317 - Degree in Tourism                                  | Faculty of Economics | 1                 | Second term   |
| 1926 - D.D. in Tourism-Business Management Administration | Faculty of Economics | 1                 | Second term   |

**Subject-matter**

| <b>Degree</b>                                             | <b>Subject-matter</b>                               | <b>Character</b> |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------|
| 1317 - Degree in Tourism                                  | 8 - Modern language                                 | Basic Training   |
| 1926 - D.D. in Tourism-Business Management Administration | 1 - Asignaturas de formación básica de primer curso | Basic Training   |

**Coordination**

| <b>Name</b>                 | <b>Department</b>        |
|-----------------------------|--------------------------|
| BAYNAT MONREAL, MARIA ELENA | 160 - French and Italian |
| BERTOMEU MASIA, MARIA JOSE  | 160 - French and Italian |
| LABARTA POSTIGO, MARIA      | 155 - English and German |

**SUMMARY**

In this subject the student must choose, according to the criteria established by the teaching organization, between German, French and Italian, so, in practice, Communication in Second Foreign Language for Tourism I are three different subjects with a same code:

- Communication in the German Language for Tourism I



Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link:

<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106alemanI.pdf>

- Communication in the French Language for Tourism I

Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link:

<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106francesI.pdf>

- Communication in the Italian Language for Tourism I

Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link:

<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106italianoI.pdf>

## PREVIOUS KNOWLEDGE

### Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

### Other requirements

In this subject the student must choose, according to the criteria established by the teaching organization, between German, French or Italian, and maintain this choice of foreign language for subjects II and III.

## OUTCOMES

### 1317 - Degree in Tourism

- Have a strong customer service orientation.
- Have communication skills.
- Communicate orally and in writing in a second foreign language.
- Communicate orally and in writing in a third foreign language.
- Work in different socio-cultural environments.
- Show creativity.

## LEARNING OUTCOMES



- Oral communication in sociocultural and professional contexts related to the field of tourism.
- Written communication in sociocultural and professional contexts related to the field of tourism.
- Management of interpersonal communication techniques in second and third foreign languages.
- Knowledge and use of specialized lexicon.
- Recognition of the peculiarities of the tourist service and use of the appropriate tourist discourse for each communicative situation.
- Knowledge of the diverse cultures of the countries where the foreign languages are spoken and their linguistic varieties.
- Respect for diversity -cultural, social, racial, gender- and recognition of cultural differences.

## DESCRIPTION OF CONTENTS

### 1. COMMUNICATION IN SECOND FOREIGN LANGUAGE FOR TOURISM I

Introduction to the second foreign language for tourism.

Basic lexicon specialized in the field of tourism.

Basic communicative interaction in a second foreign language for tourism.

Reading comprehension of different types of tourism discourse.

Written expression of different types of tourism discourse.

Communication in the German Language for Tourism I

Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link:

<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106alemanI.pdf>

Communication in the French Language for Tourism I

Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link:

<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106francesI.pdf>

Communication in the Italian Language for Tourism I

Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link:

<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106italianoI.pdf>



## WORKLOAD

| ACTIVITY            | Hours        | % To be attended |
|---------------------|--------------|------------------|
| Classroom practices | 60,00        | 100              |
| <b>TOTAL</b>        | <b>60,00</b> |                  |

## TEACHING METHODOLOGY

### TRAINING ACTIVITIES WITH ITS TEACHING AND LEARNING METHODOLOGY:

- Practical classes (in the classroom, computer room, etc.) related to problem solving, case studies, etc. with application of techniques, oral presentations, debates, etc., individually and / or as a team.
- Autonomous work based on the execution of exercises and / or projects individually and / or as a team, with tutorial support where appropriate.
- Independent study of the student and the performance of written and / or oral tests, etc.

- Communication in the German Language for Tourism I

Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link:

<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106alemanI.pdf>

- Communication in the French Language for Tourism I

Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link:

<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106francesI.pdf>

- Communication in the Italian Language for Tourism I

Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link:

<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106italianoI.pdf>

## EVALUATION

The subjects of Communication in Second Foreign Language use a competency assessment procedure based on:



- Written and / or oral tests, consisting of one or several exams that will consist of theoretical and / or theoretical-practical issues and / or problems.
- Evaluation of practical activities based on the preparation of papers / reports and / or oral presentations.
- Continuous assessment of each student, based on regular attendance at classes and face-to-face activities, participation and degree of involvement of the student in the teaching-learning process.

The percentages assigned vary for each subject and will be specified in the respective Teaching Guides.

- Communication in the German Language for Tourism I

Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link:

<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106alemanI.pdf>

- Communication in the French Language for Tourism I

Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link:

<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106francesI.pdf>

- Communication in the Italian Language for Tourism I

Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link:

<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106italianoI.pdf>

## REFERENCES

### Basic

- Comunicació en Lengua Alemana para Turismo I/ Comunicació en Llengua Alemana per a Turisme I/  
Communication in german Language for Tourism I  
Acceder a la Guía Docente en Aula Virtual o en este enlace/ Accedir a la Guia Docent en Aula Virtual  
o en este enllaç / Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link::  
<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106alemanI.pdf>
- Comunicació en Lengua Francesa para Turismo I/ Comunicació en Llengua Francesa per a Turisme  
I/ Communication in french Language for Tourism I.  
Acceder a la Guía Docente en Aula Virtual o en este enlace/ Accedir a la Guia Docent en Aula Virtual  
o en este enllaç /Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link:  
<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106francesI.pdf>
- Comunicació en Lengua Italiana para Turismo I/ Comunicació en Llengua Italiana per a Turisme I/  
Communication in italian Language for Tourism I  
Acceder a la Guía Docente en Aula Virtual o en este enlace/ Accedir a la Guia Docent en Aula Virtual  
o en este enllaç/ Access the Teaching Guide in Virtual Classroom or in this link:  
<http://www.uv.es/gradoturismo/idiomas/35106italianoI.pdf>





## **ADDENDUM COVID-19**

**This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council**

### **TADE Y TURISMO**

#### **COMUNICACIÓN EN SEGUNDA LENGUA EXTRANJERA PARA TURISMO I: ALEMAN**

##### **1. Contenidos**

Se mantienen los contenidos previstos

##### **2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia**

Se mantiene el volumen de trabajo y las sesiones en los días y horas programadas.

##### **3. Metodología docente**

A partir del día 23 de marzo de 2020 se pasa de la clase presencial a la docencia online.

Se utilizan las herramientas del Aula Virtual para la comunicación con los alumnos, entrega y corrección de tareas y ejercicios.

Para la clase online se utiliza la plataforma Blackboard Collaborate.

Las tutorías tienen lugar a través de email, con la opción de concertar cita por skype o Blackboard Collaborate.

##### **4. Evaluación**



Las actividades evaluables de manera continua son la asistencia y participación en clase y en las tutorías, los ejercicios semanales y la entrega de tareas individuales a través del aula virtual.

El examen final será online y se realizará con las herramientas telemáticas disponibles del aula virtual (o herramientas similares). Podrá ser en forma de examen oral y/o cuestionario).

La nota final será la suma de la evaluación continua (70%) y del examen final (30%).

## **5. Bibliografía**

Se mantiene la bibliografía de la guía.

## **COMUNICACIÓN EN SEGUNDA LENGUA EXTRANJERA PARA TURISMO I: FRANCÉS**

### **1. Continguts / Contenidos**

En principio, se mantienen todos los contenidos inicialmente programados en la guía docente. Si hubiese contenidos que no pudiesen ser dados se retomarían en el curso siguiente.

### **2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia**

Adaptaciones clases teórico-prácticas:

- Algunas sesiones se sustituyen por trabajo autónomo guiado: tareas gramaticales y léxicas así como trabajos de comprensión escrita y/u oral entregadas por el aula virtual.
- Otras sesiones son sustituidas por clases en videoconferencia (a través de Blackboard Collaborate) en las que se explican y profundizan los contenidos teóricos y/o metodológicos de la asignatura y se va avanzando el temario de clase.

### **3. Metodología docente**



Herramientas online utilizadas:

- BLACKBOARD COLLABORATE:

- clases en videoconferencia durante los horarios previstos. Los alumnos que no pueden asistir podrán acceder a la grabación de la clase (enlace de las grabaciones publicados semanalmente en el aula virtual de la asignatura).
- Tutorías online

- AULA VIRTUAL (uso de diferentes herramientas):

- Glosario (trabajo del léxico)
- Tareas (ejercicios de gramática o de comprensión oral o escrita auto correctivos, tareas dirigidas, trabajos escrito u orales, redacciones, etc)
- Cuestionarios (controles de revisión y exámenes)
- Enlaces a Internet: ejercicios variados auto-correctivos, explicaciones teóricas, videos de youtube, páginas web reales, etc.
- Foro de noticias: para informar a los estudiantes sobre novedades, aspectos metodológicos o tareas.

- SKYPE: Tutorías online (previa cita)

- KAHOOT: repaso de elementos teóricos al principio de las clases virtuales.

#### 4. Evaluación

Se mantienen los dos itinerarios de la guía docente.

Al **itinerario presencial** pueden acogerse todos aquellos alumnos/as que hayan asistido a clase con regularidad y hayan presentado los trabajos correspondientes a la evaluación continua hasta el día 13 de marzo de 2020.

- **ITINERARIO PRESENCIAL:** Modificación de los porcentajes de evaluación previstos en la guía docente

- Examen escrito final 20% (antes 40%) : se mantiene la fecha oficial
- Examen Oral 20% (igual que antes): por video conferencia (previa cita)
- Trabajo final 20% (igual que antes): entregado a través del aula virtual o expuesto por video conferencia
- Evaluación continua 40% (antes 20%): se ha incrementado el número de tareas semanales de todo tipo (redacciones, memorias, tareas dirigidas, controles, glosario, etc),





- **ITINERARIO NO PRESENCIAL:** Modificación de porcentajes de evaluación previstos en la guía docente

- Examen escrito final 40% (igual que antes): 20% más que le presencial en cuestiones gramaticales y lexicales adicionales que suplen la evaluación continua no realizada. Se mantiene la fecha oficial.
- Examen Oral 20% (igual que antes): por video conferencia (previa cita)
- Trabajo final 20% (igual que antes): entregado a través del aula virtual o expuesto por video-conferencia
- Trabajo de investigación adicional para compensar la evaluación continua. 20%

-Evaluación sumativa de cada una de las partes en función del itinerario de evaluación elegido por el estudiante: Desaparece la obligatoriedad de aprobar todos los bloques para aprobar la asignatura prevista inicialmente en la guía docente.

## **5. Bibliografía**

Sin modificaciones

## **COMUNICACIÓN EN SEGUNDA LENGUA EXTRANJERA PARA TURISMO I: ITALIANO**

### **1. Continguts / Contenidos**

Es mantenen els continguts arreglats a la guia docent.

### **2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia**

Sessions programades en les mateixes dates i hores amb la mateixa durada.



### 3. Metodología docente

- Pujada de materials a l'AV.
- Proposta d'activitats per AV.
- Vídeoconferència síncrona BBC
- Problemes i exercicis resolts
- Vídeos enregistrats
- Tutories per vídeoconferència
- Fòrum de l'AV.

### 4. Evaluación

**Proves orals** (20%) per videoconferència o bé enregistrament de vídeos.

**Proves objectives** (60%): 10% comprensió oral (Ascolto)//10% comprensió escrita (un text i preguntes)// 10% test gramatical d'elecció múltiple// 10% test de lèxic d'elecció múltiple//20% expressió escrita (Componimento).

**Avaluació contínua:** 20% Componimenti, test gramaticals, tasques d'AV, vídeos, exercicis d'autocorrecció.

Nota: l'alumnat té a la seua Aula Virtual l'avaluació detallada, en l'apartat novetats per COVID-19

### 5. Bibliografía

La bibliografia recomanada es manté perquè és accessible